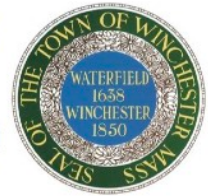




NEWSLETTER 2022

Association des amis du Jumelage
Saint-Germain-en-Laye/Winchester (MA)



🇫🇷 *Le mot de la Présidente*

Chers tous,

C'est une joie de vous retrouver en ce début d'année et de vous présenter, au nom du Conseil d'administration du Jumelage Saint-Germain-en-Laye/Winchester (MA), nos meilleurs vœux. Etre acteur dans un jumelage contribue à la promotion de la « diplomatie citoyenne », un élément essentiel à l'enrichissement de la relation entre les pays. Que 2023 soit placée sous le signe de l'amitié entre les peuples !

Les activités de notre association en 2022 ont été très denses : c'est, à la fois, la conséquence d'une mobilisation de nos membres dont nous nous félicitons et du travail d'équipe des administrateurs. Je vous invite à découvrir les événements marquants de votre association : la conférence « Lafayette, héraut de la Liberté » suivie d'une dédicace, le voyage de la délégation américaine à la découverte du Pays Basque qui nous a permis de renouer en présentiel avec nos amis américains, la célébration du Memorial Day, les actions menées lors de la venue de quatre jeunes de Winchester et du départ de trois français dans notre ville jumelle, le BBQ de Independence Day et le dîner de Thanksgiving.

Parlons aussi de la sortie de la deuxième édition de « Winchester en Laye » sur les élections, de notre AG prévue le mercredi 7 juin, du prochain voyage aux Etats-Unis dans la région de Boston du 10 au 17 septembre et d'un article en ligne mettant à l'honneur l'histoire de notre jumelage et les liens franco-américains qui animent notre ville (<https://www.iledefrench.fr/saint-germain-winchester-friendship/>).

Je saisis cette opportunité pour remercier chaleureusement la mairie de Saint-Germain-en-Laye et ses élus pour leur soutien, tous nos membres ainsi que nos partenaires qui ont contribué au développement de l'association. Bonne lecture !

Caroline Gorse-Combalat

🇫🇷 *Independence Day*

Sylvie HABERT-DUPUY, notre première adjointe, et son mari nous ont fait l'honneur de leur présence. Le BBQ s'est déroulé dans une ambiance décontractée fort sympathique et avec une météo splendide, bien différente de celle qui sévit 3 jours plus tôt lors du montage de la tente. Un grand merci à nos trois cuisiniers dont le talent a grandement contribué au succès de cette traditionnelle manifestation.

Merci à Thérèse et Michel pour leur accueil chaleureux



Conférence Lafayette, héraut de la Liberté

Gilbert et Adrienne de Lafayette, un couple qui a influencé l'histoire de son temps et le monde d'aujourd'hui



Le 29 mars 2022, organisée par le Jumelage, en présence de Marta de CIDRAC, sénatrice, Natalia POUZIREFF députée des Yvelines, 6ème circonscription, Marc MILOUTINOVITCH, conseiller municipal chargé des relations internationales et Benoit BATTISTELLI, maire adjoint chargé de la culture, la conférence de Laurent ZECCHINI et Sabine RENAUD-SABLONNIERE, nous a apporté de passionnants éclairages sur ce couple qui a marqué l'histoire.

Laurent ZECCHINI, auteur de la biographie de Gilbert de Lafayette, nous a montré la différence de reconnaissance de Lafayette par la France et par les Etats-Unis. Héros incontesté de la liberté, combattant de la guerre d'indépendance en Amérique, Lafayette a contribué à la création des Etats-Unis d'aujourd'hui. Il est ainsi, aux Etats-Unis, « Une icône à laquelle chacun peut s'identifier ». En France, monarchiste et révolutionnaire en 1789, il a été le premier à proposer une Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen. Mais il refusait la radicalité. Encore aujourd'hui les intellectuels français pensent, comme hier, que l'on est républicain ou qu'on ne l'est pas, et le « procès » de Lafayette n'est pas clos.

Sabine RENAUD-SABLONNIERE, descendante de Gilbert et Adrienne de Lafayette, auteur des « Mémoires imaginaires d'Adrienne de La Fayette », nous a ensuite parlé de celle-ci, une femme d'une grande modernité. Adrienne de La Fayette a épaulé son mari dans ses gloires et ses vicissitudes, avec les talents d'une grande communicante, toute acquise à la cause de son époux.

Lafayette reste proche de nous. Ni homme d'état, ni penseur, mais un symbole d'humanisme, de générosité, de liberté. Les crises contemporaines et la question du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes soulignent sa modernité.

Merci à nos partenaires, la Mairie de Saint-Germain-en-Laye et la librairie Gibert pour leur soutien

Célébration du Memorial Day à Saint-Germain-en-Laye

En tant que jumelage franco-américain, notre rassemblement le dimanche 29 mai est un geste de reconnaissance et d'amitié adressé au peuple américain et à notre ville jumelle, Winchester dans l'état du Massachussets, en souvenir de la vitalité de notre entente.

En partenariat avec la ville de Saint-Germain-en-Laye représentée par William PETROVIC, Maire-adjoint chargé de la Sécurité publique et de la Mémoire, l'UNC (Chambourcy, Mareil-Marly et Saint-Germain-en-Laye) en la personne de son président René LUGAND, et en la présence de Gilbert AUDURIER, président du Comité SMLH de Saint-Germain-en-Laye, nous étions une cinquantaine de personnes à nous recueillir sur les tombes de vétérans américains enterrés dans l'ancien cimetière.

La présence de nombreux élèves de la Section américaine du Lycée International et de l'Institut Saint-Augustin, m'a m'a donnée l'occasion de rappeler que la relation particulière avec le peuple américain est



née du traité d'Alliance du 6 février 1778 et du rôle de la France dans la Guerre d'Indépendance américaine, puis de la générosité des volontaires américains venus à nos côtés dans la Première Guerre Mondiale alors que les Etats-Unis n'étaient pas encore entrés en guerre.

Sur des bases historiques solides, cette coopération continue de nos jours à se développer dans de nombreux domaines pour assurer entre nos deux pays la défense de nombreux intérêts communs. La guerre en Ukraine notamment nous oblige à ne

jamais oublier, quelque soient nos désaccords, l'importance de cette amitié partagée entre la France et les Etats-Unis, et fondée sur des valeurs communes de liberté et de démocratie.

Le séjour de 4 jeunes américains (juin 2022)

Après trois ans d'interruption, Covid oblige, en 2022, nous avons pu accueillir les jeunes stagiaires de la High School de Winchester, élèves de notre amie Joyce Anderson. Quatre cette année, ils étaient un de plus que les autres années, pour ce séjour de trois semaines dans notre ville.

Sophie, Qixuan, Caitlin et Kelton sont arrivés le mercredi 6 juin. Un grand merci à la Médiathèque, La Clef, Le Quai des Possibles et Saint Augustin de les avoir accueillis pour effectuer leurs stages.

Un grand merci aussi aux familles d'accueil, en particulier à celles qui ont découvert le Jumelage à cette occasion. La famille de La Rocque a organisé dès le premier samedi un BBQ d'accueil pour leur faire rencontrer les stagiaires français (anciens et en partance) et les membres du Jumelage. Trois semaines bien remplies entre les stages et les visites culturelles (bureau de vote à Bois-Joli, Eternelle Notre-Dame en 3D à la Grande Arche, la fête de la musique, le château de Versailles, Giverny, ...)

Un merci en particulier à la guide officielle, Michèle Garros-Berthet, qui à titre gracieux, leur a fait visiter, sur deux journées, le Louvre, la sainte Chapelle, la crypte de Notre-Dame, l'Arc de Triomphe, le petit Palais...

Un apéritif dinatoire chez les Briffaud a clôturé ce séjour en attendant le départ vers Winchester des trois jeunes français une semaine plus tard après la célébration de Independence Day.



Avec les remerciements des jeunes américains pour l'accueil chaleureux et attentionné des familles de notre jumelage, la guide Michèle ainsi que leurs collègues de travail de La CLEF et de Cazaudehore.

TÉMOIGNAGES DE DEUX JEUNES AMÉRICAINS Caitlin : « Je suis très reconnaissante d'avoir eu l'opportunité de voyager à Saint-Germain-en-Laye et de voir beaucoup de sites historiques et culturels en France, et aussi de rencontrer des nouveaux amis français. C'était une expérience que je ne vais jamais oublier. J'espère revenir bientôt ! » **Kelton :** « Grâce à la population de Saint-Germain-en-Laye, ils m'ont donné l'amour du pays, la culture accueillante, les belles vues, et les gens gentils et patients qui m'ont aidé avec le français et devaient m'attendre pendant que j'essayais de parler. En plus, les petites rues pleines de magasins, le grand château impressionnant, et l'énergie de la ville me donnent envie de revenir, sinon pour les vues, pour l'expérience. »

🇫🇷 Voyage au Pays Basque du 3 au 10 octobre 2022



Début octobre, nous étions heureux d'accueillir nos amis américains pour partager notre traditionnelle semaine de vacances franco-américaine. Le choix du Pays Basque pour notre voyage de Jumelage a remporté un vif succès avec 35 participants pour y découvrir cette belle région. Nos amis ont particulièrement apprécié la découverte, de part et d'autre des Pyrénées du Pays Basque, de sa gastronomie, de ses traditions et fêtes populaires, cet art de bien vivre et la qualité d'un environnement architectural protégé.

Ils ont découvert l'histoire de ce peuple, dont ils ne connaissaient que la présence sur les bateaux autour de Terre-Neuve. Tout notre groupe a apprécié le choix judicieux de Bayonne comme ville d'étape, permettant d'accomplir facilement un programme riche en visite et très varié. A noter, l'innovation d'une rencontre franco-américaine de golf.

Deux réceptions marquantes : l'accueil chaleureux de la Municipalité de Saint-Jean-de-Luz le vendredi 7 octobre, autour d'un cocktail à la mairie pour fêter ensemble la signature toute récente de la chartre d'amitié entre nos deux villes et la soirée de gala accompagnée de chanteurs "basques" dirigés par une pétillante jeune femme. <https://jumelage.org/francais/accueil/accueil-bouton/>

🇫🇷 Thanksgiving : 25 novembre 2022

Nous sommes heureux de perpétuer chaque année cette fête nationale américaine. Nous avons eu l'honneur d'accueillir Natalia POUZIREFF, députée des Yvelines, 6ème circonscription, et son mari. Ce fut un plaisir de se retrouver au club house Le Saint-Germain, pour le traditionnel moment de partage et de convivialité, gaiement soutenus par notre quiz désormais traditionnel.

POUR ADHERER OU RENOUELER VOTRE ADHESION

Notre site internet est actuellement en refonte, merci d'utiliser la plateforme [HelloAsso](#) ou bulletin sur notre site : <https://jumelage.org/francais/adhesion-jumelage-sgl-win-2023/>
[Facebook](#) [Instagram](#)